**AIS Charity Walkathon hadir lagi, untuk menyatukan kampus Kemang dan Pejaten dalam mengumpulkan dana untuk membantu mereka yang kurang beruntung.**

**Tempat: Kebun Binatang Ragunan**

**Waktu: 20 Oktober 2012 jam 7:00-11:00 pagi**

**Bagaimana caranya: Berjalan atau Bantuan sponsor**

**Berjalan.** Bergabunglah bersama siswa AIS, keluarga mereka dan staf untuk berjalan / lari / berlari-lari di Kebun Binatang Ragunan.  
**Murid Kemang** akan berjalan satu putaran dengan jarak 500m  
**Murid Pejaten** akan berjalan satu putaran sepanjang 1km

**Jika Anda tidak bisa hadir di sana, berikan dukungan dana siswa pilihan anda**! Siapapun bisa jadi sponsor; teman, keluarga, bisnis dll  
e.g.  jika Anda mensponsori seorang siswa sebesar Rp 20.000 per putaran, dan mereka berjalan 10 putaran. Anda akan memberikan kontribusi sebesar Rp 200.000.  
**ATAU**  
Anda bisa menyumbang jumlah yang tetap. Ini berarti anda akan membayar jumlah tetap, berapapun jumlah putaran yang dilakukan siswa yang anda dukung.  
e.g. Anda menyumbang Rp 50.000 dan siswa berjalan 5 putaran. Anda hanya perlu berkontribusi sebesar Rp 50.000.  
**Akan tersedia air, minuman dan makanan energi, untuk siswa yang berpartisipasi di hari itu.**

**Keuntungan yang akan di dapatkan dari acaranya akan disalurkan untuk membantu anak – anak, lingkungan, dan binatang.**

**Anak –anak dari kampus Kemang harus memberikan daftar nama sponsor paling lambat pada tanggal 16 Oktober 2012 ke guru - guru mereka. Murid – murid dari Pejaten harus memberikan daftar nama sponsor mereka ke registrasi pada saat acara.**

불우 이웃을 돕기 위한 자금을 모으기 위해 Kemang과 Pejaten 캠퍼스가 함께 올해 다시 한번 AIS Charity Walkathon(자선 걷기 행사) 을 개최합니다.

장소: Ragunan Zoo

일시: 2012년 10월 20일, 오전 7시-11시

참가 방법:

1. **함께 걸어요!** 가족들과 학교 직원들도 AIS 학생들과 함께 걷거나 뛰면서 Walkathon에 참여해 주세요. Kemang 학생들은 한 바퀴에 500m 를, Pejaten 학생들은 1km를 걷도록 되어 있어요.
2. **함께 할 수 없다면 참가하는 학생들을 후원해주세요!** 친구들, 가족, 회사 등등 누구든지 후원자가 될 수 있어요.

예를 들어, 어떤 학생에게 한 바퀴당 Rp 20,000를 지정해 주시면 열바퀴를 걸었을 때 Rp 200,000 를 기부해 주시면 됩니다.

**OR**

일정한 금액을 기부하실 수 있습니다. 학생이 몇 바퀴를 걷든지 미리 정하신 금액으로 후원하실 수 있습니다..

예를 들어, Rp 50,000 을 후원하시면 학생이 5바퀴를 돌더라도 그대로 Rp 50,000 기부해 주시면 됩니다.  
당일 물과 이온음료, 간단한 간식은 학교측에서 참가자들에게 제공합니다.

이 이벤트의 수익금은 환경과 동물, 어린이들을 위해 기부됩니다.

**끄망 학생들은 10월 16일 까지 sponsorship sheet 을 담임 선생님에게 제출해주세요. 쁘자땐 학생들은 당일날 sponsorship sheet을 가져와서 접수처에 제출해 주세요.**

**The AIS Charity Walkathon is back again, aiming to unite the Kemang and Pejaten campuses as we raise money to help the less fortunate ones.**

**Where? Ragunan Zoo**

**When? 20th October 2012, 7-11am**

**How? Walk or Sponsor!**

1. **Walk**. Join the AIS students, their families and the staff as they walk/jog/run around Ragunan Zoo.

**Kemang students** will walk a **500m lap**

**Pejaten students** will walk a **1km lap**

1. **If you can't be there, sponsor a student!** Anyone can sponsor – friends, family, a business etc.

e.g. if you sponsor a student for Rp 20,000 per lap and they walk 10 laps. Then you would contribute Rp 200,000.

**OR**

You could offer a fixed amount. This means that no matter how many laps the student walks, that will be the amount you pay.

e.g. you offer Rp 50,000 and the student walks 5 laps. You contribute Rp 50,000.

There will be water, electrolyte drinks and energy bars provided for the participants on the day!

Proceeds from this event will go to helping children, the environment and animals.  
**Kemang students must hand in the sponsorship sheet by 16th October 2012 to their teachers.  
Pejaten students must bring their sponsor sheets to registration on the day.**